

WORK EXPERIENCE

FREELANCE TRANSLATOR

| SINCE 09/2011

EUROPEAN UNION, VOXEUROP, HASBRO

7000 translated pages

- All toys-related marketing content for Hasbro's Christmas 2018 campaign
- COP24 UN World Climate Conference: translating all communication contents, including Facebook messages and Tweets, press releases, speeches, video subtitling, application
- Translations for Peugeot, Renault Trucks, Citroën, BMW Motorrad
- Subtitles for marketing videos for Belimo
- Adapting a marketing campaign by Etam for the Polish market
- Video games (strategy, fighting, racing)

FREELANCE CONFERENCE INTERPRETER

| SINCE 09/2013

FRENCH A, POLISH B, ENGLISH C

- for public international and national institutions (Eurojust, University of Warsaw, Polish Academy of Sciences in Paris)
- for journalists (Michel Drucker, Tomasz Sekielski, Bernard Guetta, Brice Couturier, Sébastien Gobert) and media (France 2, CNews, KTO, TVP)
- for various public figures: Hollywood actors (Ryan Gosling, Harrison Ford), politicians (President of Poland, Polish Prime Minister), religious leaders (Archbishop Dziwisz, spokesman of the French imams, president of the Israelite Consistory of France), the Nazi hunter Serge Klarsfeld and Auschwitz survivors

FREELANCE COPYWRITER

| SINCE 09/2013

FRENCH A, POLISH B, ENGLISH C

Translation, transcreation, localisation; keyword searching and placement for SEO; SEM, SMO, and social media campaigns for international corporations present on the French market:

Zehnder (via Amplexor)

- Email campaigns
- Newsletters
- Blog posts

Viessmann (via Amplexor)

- SEO meta title and meta description copy
- Writing titles and description texts
- SEO keyword placement

STRATEGY MARKETING ANALYST

| 12/2009-8/2011

PSA PEUGEOT CITROËN, WARSAW (POLAND)

EDUCATION

- **Conference Interpreting** | 2015-2017
Institut supérieur d'interprétation et de traduction (ISIT, Paris)
Master's
- **European Masters in Conference Interpreting** | 2014-2015
University of Warsaw
Bursary of the DG Interpretation at the European Commission
- **Economics and Management** | 2008-2012
Szkoła Główna Handlowa (Warsaw School of Economics), Warsaw
Doctoral Studies
- **Translation and Intercultural Writing** | 2003-2008
Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO), Paris
Master's
- **European Affairs** | 2003-2008
Institut d'études politiques de Lille / University of Kent (Canterbury)
Master's (double award)



FRÉDÉRIC SCHNEIDER

TRANSLATOR-
INTERPETER

MOBILE: +33 7 82 25 90 08

FREDERIC.JERZY.SCHNEIDER@GMAIL.COM

ADDRESS: 113 AV. ACHILLE-PERETTI

92200 NEUILLY-SUR-SEINE, FRANCE

NATIONALITIES: FRENCH, POLISH

BORN: SURESNES (FRANCE)

DATE OF BIRTH: 01/04/1985

LANGUAGE COMBINATION:

- ENGLISH->FRENCH
- POLISH->FRENCH
- FRENCH->POLISH

SPECIALISATIONS:

- DIGITAL MARKETING
- MEDIA AND ENTERTAINMENT
- MEDICINE
- GAMING
- AUTOMOTIVE